

书林漫步

福州刻琉球本:清代中琉文化交往的剪影

□胡小梅 文/图

清康熙六十年(1721年),琉球谢恩使程顺则在福州刊刻《中山诗文集》,此刊本今复旦大学图书馆有藏。此书后有雍正三年(1725年)刻本及咸丰六年(1856年)程顺则之孙程德裕刻本,刊刻地均在福州。

《中山诗文集》是清代琉球人在福州所刻书籍的一种,这一类由琉球人出资、在福州请当地书坊刊刻的书籍,学界称之为“福州刻琉球本”,现存刻本数量不少,其中以程顺则和蔡大鼎所刻为多。

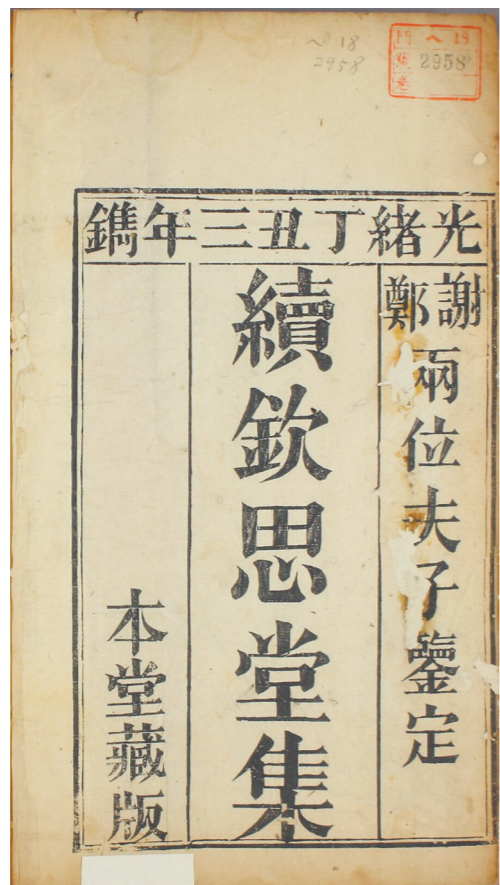
程顺则(1663—1734年),字完文,号念庵、雪堂,出生于琉球久米村官宦之家,官至紫金大夫,是琉球著名思想家和教育家,“琉球五伟人”之一。其一生五入闽疆,四度晋京,留居福州琼水河畔的柔远驿长达十年,曾拜福州鸿儒陈元辅、竺天植等为师,同多位闽地文人士大夫交游往来,与福建结下不解之缘。

从现存资料看,程顺则在福州刻书,较早刊刻的是其师陈元辅的著作。陈元辅(1655?—1711?),字昌其,尤精《周易》,康熙年间入闽琉球学人多从其学。康熙二十八年(1693年)程顺则第二次赴闽,居柔远驿“凡历三寒暑,时从先生游”,并于康熙三十年(1695年)刊刻陈氏《枕山楼诗集》。该本卷首林潭序提及“程子完文从余友昌其游……一日袖昌其诗,问序于予曰:‘此师平生心血也,兹欲寿之梨枣……’此完文所以捐资授梓,欲为其师传不朽也”。诗集最后为组诗《送程完文归中山》,其九“枕山诗草泥沙,独检焚余授梨”句自注曰“程子捐资,为余刻诗”。

康熙三十五年(1696年),程顺则“贡奉入都,暂次琼河”,至三十七年(1698年)归国,其间联合五位友人共同捐资刊刻陈元辅的《枕山楼课儿诗话》,今日日本图书馆馆藏清雍正三年(1725年)曾历重刊本末程顺则跋语清楚记载此事。此次赴华,程顺则在福州刊刻的书籍还包括其汉诗集《雪堂燕游草》,卷首林麟煌、陈元辅二序均题署康熙三十七年(1698年)。

康熙四十五年(1706年),程顺则第四次入闽,至四十七年(1708年)返回琉球,其间在福州刻书三种。其一为航海图书《指南广义》,是程顺则有感于琉球往来中华,“渡海时上雾下凉,万里苍茫……心胆为之俱碎”,汇辑“封舟掌舵之人所遗针本及画图”而成,付梓后“藏版馆驿”,版片并未带回琉球。100多年后的道光四年(1824年),琉球贡使毛树德在福州尚见到程顺则原刻本。

其二为儒家著作《六谕衍义》。此书



蔡大鼎《续钦思堂集》光緒三年(1877年)福州刻琉球本书影

系明末清初范鋹所编,“词简义深,言近旨远”,以之教化民众则“教者省力,学者易晓”。康熙二十二年(1683年)程顺则首次入闽,在其师竺天植处第一次见到《六谕衍义》就被深深吸引,不仅“翻阅再三”,而且请竺氏“授而藏焉”,此后二十五载心之念之,终于在康熙四十七年(1708年)以六十金将此书付梓并带回琉球。康熙四十七年,程顺则在福州还刊刻了其子程转万生前诗集《焚余稿》。

康熙六十年(1721年),程顺则最后一次到访福州,除了《中山诗文集》之外,还捐资重刊长乐人林潭诗《晚香园梅诗》,卷首王登瀛序提及“辛丑春,中山紫金大夫程君完文,从都门回,好此六咏,捐资重梓”。

另一位在福州刻书较多的琉球人是蔡大鼎,其字汝霖,和名伊计亲云上,1823年出生于久米村,是闽人三十六姓之一蔡氏后裔,为琉球国第二尚氏王朝末期之重臣。蔡大鼎一生多次入华,或求学,或出使。他也是个人诗文集留存最多

的琉球文人,是晚期琉球文坛的重要代表,其著作包括《北上杂记》《北燕游草》《漏刻楼集》《钦思堂诗文集》《续钦思堂集》《闽山游草》《续闽山游草》等。蔡大鼎“性好梨枣”,著作均刊刻于福州,内封多署“钦思堂藏版”,“钦思堂”为其书斋之名。

同治十二年(1873年),蔡大鼎还刊刻了其七世祖蔡肇功诗集《寒窗纪事》。蔡肇功(1656—1737年),字绍斋,是琉球著名造历官,一生五入中华。《寒窗纪事》主要吟咏其官游所历山水风物,蔡大鼎称“其字句清新飘逸”,咸丰六年(1856年)即“意欲他日入闽,将其佳藻付之梓人,藏版为宝”,10多年后终于付梓,与这一年蔡大鼎在福州“所刻刷各集相辉映”。

光绪二年(1876年),蔡大鼎最后一次入闽。此时日本正加紧吞并琉球,蔡大鼎奉琉球国王之命,以都通事的身份随同紫巾官向德宏等人入华向清政府请求支援,但当时的清政府自顾不暇,求援未果,蔡大鼎因此在华羁延多年。其间在福州刻书二种,其一为光绪三年(1877年)所刻《续钦思堂集》。光绪五年(1879年),琉球被日本吞并,蔡大鼎等人救国心切,毅然改换清装北上,赴京请愿。至光绪九年(1883年),蔡大鼎“每于京师所闻及日间所作事宜”都秉笔书之,撰成《北上杂记》五卷,并于光绪十年(1884年)在福州付梓。

清代在福州刻书的琉球人还有一些,如雍正二年(1724年),同样出自久米村蔡氏的蔡文溥(字天章,1671—1745年)《四本堂诗文集》由其长子邦用刊刻于福州。同年冬,蔡文溥之父蔡应瑞(号祚庵)的《五云堂集》也在福州刊刻,主其事者亦为蔡邦用,蔡邦用请闽人王登瀛为之作序。雍正十年(1732年)《四本堂诗文集》再次刊刻,卷首有闽县叶绍芳序。乾隆二十年(1755年),蔡文溥之孙蔡熙(字法亮)入华进贡,取道福州,携乃祖晚年定本《四本堂诗文集》请晋安刘敬与作序并在此地刊刻。

刘敬与亦曾为琉球大儒蔡温(字文若,号澹园,1682—1762年)所著《澹园全集》作序。蔡温于康熙四十七年至四十九年(1708—1710年)以存留通事的身份居柔远驿三载,跟随王登瀛学习。康熙五十六年(1717年)春,以请封使团

副使身份再次赴华,登陆后滞留福州六个月才前往北京。此次入闽,携来两年前所编《要务汇编》向王登瀛请序,其刊刻地均在福州。

《澹园全集》包括《图治要传》《寰翁片言》等十几种,有乾隆十二年(1747年)福州刻本,已佚。此外,日本鹿儿岛大学高津孝教授曾撰文指出琉球版的《小学句解》雕版本身当出自中国,或即刊刻于福州。

随着明成化年间福建省舶司的移置,以及专门接待琉球人的柔远驿设立,福州成为明清时期中国通琉球的唯一口岸。琉球和福建的书籍往来早在明代就开始了,清乾隆年间潘相《琉球入学见闻录》著录琉球版《四书》系明万历年间建阳余明台刊《大魁四书集注》的翻刻本,当为入闽琉球人携归另刊。入清后,这种情况也不少见。如长乐人陈庚煥(号惕园)所著蒙学读物《童子揆谈》由道光十八年(1838年)出使中国的颜嘉行携归琉球,于道光二十四年(1844年)在琉捐资翻刻。

清代福州刻书的发达,应该早已为频繁往来此地的琉球人所熟知。因此雍正二年(1724年),蔡文溥特将其父蔡应瑞的《五云堂集》“从海外邮来,以授梓人”;蔡大鼎《漏刻楼集》成书后,其父蔡德懋在卷首序文中殷殷叮嘱“汝他日入闽,当不惜资材,付之梓人,为其藏版”。

闽地尤其是福州文人对于琉球人在福州刻书也起到积极的推动作用。闽地文人一方面热心为琉球人所刻之书题写序跋,现存20多种福州刻琉球本有闽人所作序跋约50篇。另一方面,闽地文人还积极鼓励琉球人刻书。如王登瀛在序中透露他读过蔡铎、曾益、程顺则等人的作品,“拍案称奇”,因此鼓励程顺则编辑《中山诗文集》并付梓;谢鼎读过蔡大鼎《钦思堂诗文集》后也“嘱其付梓以行世”。

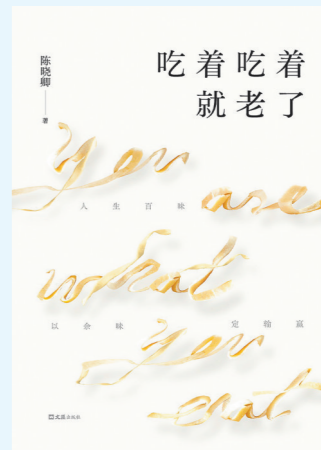
福州刻琉球本,对于保存琉球文献尤其是琉球汉文诗文集有着重要意义,促进了汉诗在琉球、日本的传播。有些诗文集如蔡肇功《寒窗纪事》目前所知仅有福州刻本,蔡大鼎的作品亦赖福州刻本留存至今。程顺则在福州刊刻《雪堂燕游草》传回琉球后,被琉球文坛视为汉诗代表,后传入萨摩藩,摩萨藩主以创作《雪堂燕游图》,成为萨摩藩主的案头珍赏。刊刻儒学经典《六谕衍义》,被作为琉球儒学教育机构明伦堂的教科书使用,以后又随着程顺则“上江户”传入萨摩藩,推动了琉球、日本儒学的发展。

(作者单位:福建江夏学院)

新书纵览

《吃着吃着就老了》

陈晓卿 著 文汇出版社



纪录片《舌尖上的中国》《风味人间》总导演陈晓卿的舌尖寻味故事。美食的终极意义在于获得生理和心理的幸福。这种幸福感是非常主观的,有时候和食物本身相关,有时候和生活经历相关,吃家常菜得到的满足感,吃煎饺并不一定能得到。

《在菜场,在人间》

陈慧 著 天津人民出版社



陈慧白天摆摊,夜里写作,竟在充满烟火气的菜市场里找到了救赎。在菜市场摆摊的18年里,陈慧遇见过形形色色的人和故事,有相熟的乡邻、常来的顾客,也有隔壁摊位的叔叔阿姨、大哥大姐。她将日常所见化作真诚的记述,把市井百态、红尘温暖和一个个平凡生命的庄严与贵重,通通写入这本书里,把烟火人间的热闹、拥挤、拥挤,把贴地而活的生之乐趣带给每一个读者。

《“逛吃逛吃”》

耶丽·昆齐奥 著 陶小路 译 上海社会科学院出版社



在西方铁路发展史上,形形色色的铁路餐饮堪称惊艳,毫不夸张地说,假若没有铁路餐饮,19世纪以来欧美的铁路旅行史至少逊色一半。美食从车站候车厅起步,在火车行进过程中传递温暖、幸福,带给旅客别样的唇舌体验。作者带领读者们探寻19世纪至20世纪中叶欧美餐车上的诸种美味,继而又见证了工业化铁路“配餐”的崛起与影响,完整且生动地演绎了她眼中那个“黄金,但也不那么黄金”的铁路餐饮年代。

(作者系中国社会科学院经济研究所研究员、博士生导师)

中国式现代化的全景展示

□胡家勇

现代化是一个历史变迁过程,是人类社会由传统生产方式向现代生产方式、由礼俗社会向契约社会、由封闭保守向开放创新的变革和跃升过程。在人类现代化历史中,西方国家率先启动了现代化进程,取得了现代化的先行优势。近代中国在隆隆炮火声中卷入现代化,中华儿女在古今中西之辨中孜孜探求救亡图存之路,在抬眼看世界思辨却不盲从西方现代化,并在中国共产党领导下,在人类现代化的历史洪流中从“跟跑”到“开辟新道路,打破了‘现代化=西方化’的迷思,书写了独具中国特色和中国气派的现代化崭新画卷。

由福建人民出版社出版,孙璇和吴肇光编著的《中国式现代化面面观》一书,是一本帮助我们读懂中国式现代化的精品书籍。书的开篇回顾了从汉代到清初近2000年间,中国长期保持着东方文明的中心地位,使之成为世界文明的重要组成部分,并

辐射着强大的政治、经济和文化影响力;回望了孙中山先生当年在《建国方略》中描绘的中国现代化第一份蓝图。当年的现代化构想已然呈现在我们面前,丰富和发展世界现代化谱系,拓展发展中国家走向现代化的路径选择,并以一个负责任大国的姿态在世界版图上延续中华文明盛景、传递文明新声,是新时代我们踔厉奋进的目标。

“现代化必然反映鲜明的制度特征和国情特色。世界上没有可以套用于任何社会体制、放之四海而皆准的现代化。”这本书向我们展现了一个鲜活的中国式现代化图景,系统解读了我们党深刻把握现代化发展一般规律,把科学社会主义基本原理运用于中国具体实际,成功开辟出中国式现代化道路和人类文明新形态的生动实践,展现了现代化的另一幅灿烂图景。

中国式现代化之所以是中国的,是因为其中贯穿和深蕴着中华文明的智慧与气度。

“四方上下曰宇,往古来曰宙”“自强不息,不有止息”“智者受三千年史氏之书,则能以良史之忧忧天下”“百姓昭明,协和万邦,黎民于变时雍”……《中国式现代化面面观》纵论传统宇宙观、道德观、历史观、天下观、民本观、自然观,深挖文史典故,细究现代化哲理,在深邃的文明视野中立体呈现了中华优秀传统文化如何为推进中国式现代化带来深刻的价值启示、深厚的精神滋养和主动的精神力量,深刻揭示了我们党如何在传承中华文明、推动“两个结合”中凝练具有中国特色、富有中国智慧、贯通古今、融通中西的世界观、价值观、历史观、文明观、民主观和生态观,使中华文明焕发跨越时空、与时俱进的全新风貌,有助于我们从古今交汇、传统与现代的融合中更深刻地把握文明坐标中的中国式现代化。

《中国式现代化面面观》是对中国式现代化的一次别出心裁的诠释,设置了“马恩说”“学习语录”“外国评论”“数据说”“知识百科”“经典故事”等丰富多元的科普读物元素,讲“透”了现代化理论,讲“实”了现代化现状,讲“活”了现代化经验,能让读者从历史典故中领悟中国式现代化的文明底蕴,从马克思主义经典作家的论述中坚定社会主义现代化道路选择的信心,从强国建设的斐然成就和数据对比中增强对中国式现代化的民族自信。

这本书从历史眺望未来,在辩证唯物主义视野下梳理事关现代化建设的内与外、量与质、点与面、道与术等辩证关系,让我们能从自身角度感悟现代化的道理学理哲理,更好地理解中国式现代化“怎么走得对、行得通、做得稳、干得好”,在读懂中国式现代化中传承历史中国、融入当代中国、感知未来中国。

(作者单位:福建江夏学院)

着力破解停车难题 聚焦群众“急难愁盼”

——海沧城建集团纪委督促改,纾解群众“停车难”

随着城市化进程的加速,机动车保有量增加,停车位无法满足现有车辆停放需求,因停车难而产生的矛盾不断凸显,抢占车位现象、12345停车信访时有发生。停车难已成为城市发展面临的普遍问题,也是群众“急难愁盼”的问题之一。

海沧城建集团纪委结合“我为群众办实事”实践活动,从“小切口”入手,聚焦停车难、停车乱收费等民生痛点问题,持续开展公共停车收费管理专项监督,以实实在在的监督成效回应群众关切。

通过专项检查、社会监督等方式,开具过失单97张,劝退5名违规私收费停车收费员。

源头预防,要从加强思想教育和推动建立健全长效管理机制入手。海沧城建集团纪委坚持做好“后半篇文章”,督促责任单位提升服务质量,开展文明服务专项培训,推行阳光收费、亮岗履职、文明服务,严格执行“八项禁令”行为规范;修订完善《道路停车收费员管理办法》《城市道路停车收费员绩效考核方案》等管理制度,规范收费管理,形成按制度管权、靠制度办

事的良好机制。

“停车场管理员服务态度比以前好多了,引导车辆停放更加细心,也不敢乱收费了,在这里停车感觉舒心多了。”在海沧区某路内停车位,市民李女士说。

(许雅娟 林泽贵)

福建:“税惠礼包”送上门 纳税服务年味浓

新春佳节将至,年味渐浓。近段时间以来,福建各地税务部门深入街头巷尾和企业生产一线,为纳税人缴费人送上新春“税惠礼包”,助力商户以及企业在新的一年里实现“开门红”。

福州市台江区税务局针对辖区内从事年货经营的个体工商户进行梳理,走访问需,“手把手”通过电子税务局教导纳税人操作,解决商户后顾之忧。德化县税务局组织业务骨干深入企业提供靶向服务,对企业的涉税诉求做到有效收集、快速响应、及时辅导,扎实做好市场主体。福鼎市税务局通过“线上沟通+线下走访”、政策宣讲会的方式开展政策宣传,全力护航年货市场健康有序。

当前,福建各地税务部门通过把牢生产和消费热点,主动问需,送策上门,必将为春节消费市场注入强大“税动力”。

(黎祥建) □专题